

НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

А. А. Мальцева, Г. Е. Солдатова

Институт филологии СО РАН, Новосибирск

Фольклорно-этнографическая экспедиция на Камчатку

В августе 2004 г. состоялась очередная комплексная фольклорно-этнографическая экспедиция Института филологии СО РАН. Экспедиция проводилась в соответствии с планом подготовки томов серии «Памятники фольклора народов Сибири и Дальнего Востока», согласно которому на очереди стоит работа над томом «Фольклор коряков». Финансирование экспедиции осуществлялось Российским гуманитарным научным фондом (грант № 04-04-18040е, руководитель д.и.н. Н.А. Алексеев) при участии Президиума СО РАН. Основной задачей экспедиции был сбор фольклорно-этнографического материала в аудиовизуальной фиксации – с тем, чтобы обеспечить будущий том Серии качественным видео- и фоноприложением (на компакт-дисках). Кроме того, ставилась задача записи новых образцов народного творчества коряков для формирования корпуса текстов тома, полноценно представляющих многообразие фольклорных жанров и локальных традиций корякской культуры.

В экспедиции участвовали сотрудники Института филологии СО РАН: Г.Е. Солдатова – этномузыковед, к. иск., с.н.с. сектора фольклора народов Сибири (начальник отряда), А.А. Мальцева – языковед, к.ф.н., с.н.с. сектора языков народов Сибири, А.Г. Гомбожапов – этнограф, к.и.н., н.с. сектора фольклора народов Сибири, К.А. Сагалаев – фольклорист (специализация «визуальная антропология»), аспирант сектора фольклора народов Сибири, Е.Л. Крупич – этномузыковед, лаб. сектора фольклора народов Сибири, студентка Новосибирской консерватории. Во время подготовки к полевому сезону планировалось, что такой состав участников при наличии двойного комплекта аппаратуры позволит работать в случае необходимости двумя группами. И такая ситуация действительно возникла.

Функции членов отряда распределились следующим образом: К.А. Сагалаев и А.Г. Гомбожапов – видео- и фотосъемка, работа с информантами по этнографии и фольклору; Г.Е. Солдатова и Е.Л. Крупич – аудиозапись и работа по музыкально-фольклорному материалу. А.А. Мальцева, как составитель тома «Фольклор коряков» и специалист по чукотско-камчатским языкам, вела основную работу по подготовке информантов, выявлению их репертуара и последующей расшифровке текстов.

Предполагаемый маршрут экспедиции охватывал более десятка населенных пунктов на территории Корякского автономного округа. Однако реальная ситуация существенно скорректировала наши планы. Дело в том, что транспортное сообщение на Камчатке, особенно в летний период, затруднено. Воздушное сообщение с населенными пунктами Олюторского и Пенжинского районов осуществляется из главного аэропорта округа «Тиличики» чартерными рейсами на вертолете Ми-8 один раз в неделю в двух направлениях, северном и восточном, южное направление (с. Вывенка, пос. Тымлат и Оссора Карагинского района) было

закрывается как нерентабельное. При этом число желающих вылететь, как правило, в несколько раз превышает вместимость вертолета. Регулярное водное сообщение отсутствует вообще. Жители прибрежных поселков добираются домой на попутных баржах и частных судах. Внутри полуострова основным транспортным средством является вездеход: водители-вездеходчики доставляют грузы в отдаленные поселки и при возможности берут пассажиров. Нам пришлось воспользоваться всеми перечисленными видами транспорта. В результате были обследованы прибрежные селения – Тилички, Култушное, Вывенка и село Хаилино, находящееся внутри полуострова (все – на территории Олюторского района).

Работа экспедиции началась в пос. Тилички – административном центре Олюторского района.

По данным, предоставленным администрацией Олюторского района, в поселке проживает 436 представителей коренного населения Корякского автономного округа, в том числе: коряков – 347, чукчей – 55, эвенов – 27, ительменов – 7. Взрослое население составляет 62 % от общего числа представителей коренного населения, в том числе: коряков – 215, чукчей – 32, эвенов – 15, ительменов – 7.

Более 35 % трудоспособного населения коренной национальности официально не работают. В браке (и официальном, и неофициальном) состоят лишь чуть более 30 процентов взрослого населения. 70 % браков являются смешанными. В подавляющем большинстве случаев (87 %) это смешанные браки с русскими, причем чаще всего (80 % случаев) в смешанные браки вступают женщины коренной национальности.

Социолингвистическая ситуация в поселке не способствует сохранению родного языка, поэтому представители младшего (до 40 лет) и среднего поколения (40-50 лет) практически утратили родной язык, говорят только по-русски, в редких случаях отмечается пассивное владение родным языком. Свободно говорят по-корякски только пожилые люди. Среди информантов, которые хорошо знают свой язык и культуру и с которыми нам довелось поработать, отметим Тамару Максимовну Хупхы (1923 г.р.), Людмилу Алексеевну Филиппову (1953 г.р.), Анну Петровну Пастушену-Косыгину (1945 г.р.). От этих исполнителей были записаны сказки, предания, личные песни, колыбельные, звукоподражания, информация о бытовании обрядов у береговых коряков-нымыланов. На видеокамеру отснято исполнение песен, сказок, а также традиционные танцы в кухлянках – национальной одежде из тонко выделанных оленьих шкур.

Недалеко от Тиличек находится с. Култушное (примерно в часе езды на вездеходе, 18 км вдоль берега). Это село официально было закрыто в 1979 г., в период так называемого «укрупнения» поселков, и всех жителей перевезли в пос. Тилички, поэтому сейчас постоянного населения в Култушном нет, здесь расположены только рыбацкие домики-«будки», куда в летнее время приезжают или приходят пешком бывшие жители с. Култушное. Представители местной интеллигенции и активисты пытаются возродить Култушное в виде родовой общины, которая будет заниматься традиционными национальными промыслами.

В Култушном мы продолжили работу с А.П. Пастушеной-Косыгиной, которая оказала существенную помощь не только в записи, но и в расшифровке и переводе текстов. Ряд записей был также произведен от Е.П. Косыгина и Л.В. Гайчуковой.

Получив сведения о том, что самые знающие информанты живут в селах Вывенка и Хаилино, коренных корякских селах, и, учитывая транспортные проблемы, мы решили разделить на две группы. А.А. Мальцева, К.А. Сагалаев и Е.Л. Крупич отправились в с. Вывенка, А.Г. Гомбожапов и Г.Е. Солдатова – в с. Хаилино.

Село Вывенка расположено на берегу р. Вывенка, недалеко от ее устья. Основное население – коряки. Благодаря недавно прошедшим выборам, в сель-

ской администрации нам удалось получить списки взрослого населения с. Вывенка. Согласно этим спискам, здесь проживает 260 человек старше 18 лет, из них 200 – коряки, что составляет 77 % от общего числа жителей. Возрастной состав взрослого корянского населения с. Вывенка таков: до 30 лет – 30 %, 30-40 лет – 24 %, 40-50 лет – 26 %, 50-60 лет – 15 %, старше 60 лет – 5 %. В качестве знатоков родного языка нам назвали 20 человек, все они из двух последних возрастных групп.

Большой удачей было то, что нам удалось поработать со старейшей жительницей села Дарьей Андреевной Мулинаут (1918 г.р.), которую все называют «бабка Дарья» или просто «бабка». Она знаменита не только как рассказчица сказок и преданий, но и как мудрый, активный и жизнерадостный человек, народная целительница. К ней приезжают для лечения даже из-за рубежа. Дарью Андреевну мы застали на рыбалке за обычным для этого времени года занятием: она заготавливала на зиму рыбу для всей семьи. Мы провели с Дарьей Андреевной два дня и записали большую коллекцию мифологических сказок, исторических и топонимических преданий, историй о шаманах и былей о недавнем прошлом села Вывенка. Кроме того, была проведена видеосъемка ритуального употребления мухоморов.

Анна Егоровна Мулитка (1926 – ноябрь 2004) очень спешила передать нам свои уникальные знания: кроме многочисленных сказок и преданий, мы записали в ее замечательном исполнении личные песни, ее собственные и других членов семьи, и очень ценные и редкие в настоящее время разговоры от различных травм.

Нельзя не отметить двух замечательных исполнительниц, помнящих древний фольклорный стиль и обороты речи, которыми пользовались, рассказывая сказки, еще их бабушки, – Елизавету Андреевну Эхивнав (1944 г.р.) и Веру Васильевну Васагиргину (1944 г.р.). Как знатоков родного языка, фольклора и традиций среди людей среднего поколения следует упомянуть Анну Ивановну Попову (1953 г.р.), Сергея Григорьевича Йокка (1952 г.р.) и Людмилу Степановну Песучен (1952 г.р.). Одно из топонимических преданий, рассказанных Л.С. Песучен, сопровождается видеоиллюстрацией, снятой на священном месте «Медведь», о котором идет речь в предании.

В Хаилино нас ждала встреча с удивительным человеком и выдающейся сказительницей – Матреной Павловной Тамлетнава (1928 г.р.). Более тридцати лет назад она потеряла зрение, но сохранила потрясающее жизнелюбие, доброту, ясный ум и цепкую память. Матрена Павловна одинаково свободно владеет корякским (нымыланским) и русским языками, знает также эвенский, чукотский языки и чавчувенский диалект корякского. Она транслировала масштабные по объему сказки (в том числе с напевами) и рассказы на корякском языке с последующими русскими дублями. Как русский, так и корякский варианты отличаются ясностью и четкостью изложения, полнотой и завершенностью сюжетных линий. Большой интерес для этномусиковедения представляет цикл напевов из сказки «Куткыняку устроил праздник зверей». Исполнительница воспроизвела разнообразные по стилистике и тембровым краскам мелодии Куткыняку, ворона, Сисисын, гагары, горноста, собаки и чайки.

Плодотворной была работа также с Л.А. Лилькива, Р.Н. Вавако и М.В. Кававна, знатоками традиции пения в сопровождении бубна. От них записана коллекция чавчувенских личных песен, в том числе – созданных под воздействием мухомора.

Особо отметим открытость и добросердечность хаилинских жителей, которые уже на второй день знакомства воспринимали нас почти как родственников. Вероятно, поэтому нам удалось получить весьма ценный в этнографическом отношении материал – зафиксировать на видео чавчувенский погребальный обряд, совершаемый по традиционным канонам до сих пор. В течение трех дней мы снимали на камеру и получали комментарии по поводу всех этапов этого обряда: шитья

погребальной одежды, карточных игр с покойником (первый день); сооружения кострища и сжигания тела, поминальной трапезы, ритуального маскирования, игр и состязаний в борьбе (второй день); «закрывания ворот» на месте кремации и заклания собаки умершего (третий день). Безусловно, материалы по обрядовой культуре составят существенную часть видеоприложения к готовящемуся тому.

Кроме естественного бытования фольклора, мы столкнулись и с вторичной его формой, наблюдая современный «фольклорный» праздник. Силами работников домов культуры в с. Тиличики и с. Хаилино был проведен так называемый День аборигена, ежегодно отмечаемый в августе по решению ЮНЕСКО. Знатоки фольклора и участники народных ансамблей демонстрировали национальные танцы и пение; проводились также игры и спортивные соревнования. Отдельные моменты этих праздников, благодаря их красочности и зрелищности, также могут служить материалом для видеоприложения к тому, демонстрируя традиции и инновации в корякской культуре.

Подводя итоги, можно сказать, что в результате камчатской экспедиции 2004 г. появилась новая крупная коллекция фольклора коряков (нымыланов и чавчучунов) в аудио- и видеозаписях, в которой представлены различные жанровые традиции: сказки, исторические и топонимические предания, рассказы, личные песни, колыбельные, звукоподражания, заговоры. Общее время звучания аудиозаписей на родном языке исполнителей составляет более 18 часов, не считая переводов на русский язык и многочисленных комментариев этнографического и культурологического характера.

Лучшие из записанных текстов войдут в состав тома «Фольклор коряков». Помимо этого, собран богатый этнографический материал, отражающий обрядовую практику этноса (8 часов видеозаписей, в том числе видеофиксация погребального обряда и ритуального употребления мухоморов; около 1500 цифровых снимков), что явится основой комментариев и видеоприложения к упомянутому тому.

Творчество В.М. Шукшина: Энциклопедический словарь-справочник. Т. 1: Филологическое шукшиноведение. Личность В.М. Шукшина. Язык произведений В.М. Шукшина / Науч. ред. А.А. Чувакин; Ред.-сост. В.А. Чеснокова, А.А. Чувакин. Барнаул: АлтГУ, 2004. 332 с.

Чем дальше в историю уходит Василий Макарович Шукшин (1929 – 1974), тем более прочно его творчество становится фактом духовной культуры. И это не случайно. Своей гуманистической направленностью, тяготением к постановке общечеловеческих вопросов бытия творчество В.М. Шукшина оказалось созвучно нынешним духовным исканиям. Вопросы, поставленные писателем более тридцати лет назад: не утрачиваем ли мы своей духовности? что с нами происходит? – со всей определенностью и остротой задаются и нашим временем. Особое значение приобретает творчество Шукшина в контексте поиска путей национального возрождения и обновления России. Сказанное во многом объясняет неугасающий интерес к творчеству В.М. Шукшина, что в свою очередь обуславливает необходимость энциклопедического издания, посвященного В.М. Шукшину.

Подготавливаемый в Алтайском государственном университете энциклопедический словарь-справочник «Творчество В.М. Шукшина» ставит своей целью дать в систематизированном виде краткие сведения о творчестве В.М. Шукшина в целом и о литературно-художественном творчестве в частности, а также о филологическом шукшиноведении как формирующейся отрасли гуманитарного знания.

Словарь-справочник рассчитан прежде всего на гуманитарно образованных читателей – научных работников, преподавателей высшей и средней школы разных уровней и типов, деятелей литературы и культуры, журналистов, студентов и учащихся старших классов и др. Однако издание будет полезно и любому отечественному и зарубежному читателю, интересующемуся творчеством Шукшина и – шире – русской литературой и культурой.

Издание рассчитано на два тома.

Вышедший из печати первый том открывается обращением главы администрации Алтайского края М.С. Евдокимова «К читателям» и предисловием, в котором изложены цели и задачи издания, очерчен его облик и кратко представлена история создания (А.А. Чувакин).

Первый том включает в себя словарные статьи, посвященные филологическому шукшиноведению, личности В.М. Шукшина и языку его произведений. Всего в томе 50 словарных статей. Соответственно тематике словарные статьи объединены в три раздела. Внутри каждого из них статьи располагаются в алфавитном порядке.

Прежде всего читателю предлагается познакомиться с издательской историей произведений Шукшина, их библиографическим изучением и переводами на иностранные языки, основными направлениями исследования литературно-художественного творчества Шукшина в России и за рубежом и другими материалами, составляющими область филологического шукшиноведения. Эта проблематика рассматривается в 15 словарных статьях.

Затем перед читателем предстает личность Шукшина по материалам его художественного творчества (через аналитическое описание философской позиции,

мировоззрения и проблематики творчества), а также на основе информации о публицистической, кинематографической и театральной гранях его таланта. Во второй раздел словаря-справочника входит 11 статей.

Центральное место в основной части тома занимают статьи по теме «Язык произведений В.М. Шукшина» (24 словарных статьи). Язык писателя раскрывается в разных аспектах – уровневой структуры (статьи о лексике и фразеологии, в том числе диалектной и просторечной, топонимической и антропонимической, фонетическом, морфологическом и синтаксическом уровнях языка) и художественно-речевой структуры (статьи об авторской, прямой, внутренней и несобственно-прямой речи). В отдельных статьях рассматриваются идиостиль писателя, место языка прозы Шукшина в языке художественной литературы и мире текстов и др. Имеются статьи о некоторых общих особенностях языка писателя («Диалогичность прозы», «Образ автора. Речевая структура прозы», «Язык Шукшина-публициста» и др.)

Избранный принцип расположения материала рассчитан на то, чтобы читатель смог построить свой собственный мир Шукшина, отталкиваясь от общих сведений о его творчестве и личности и опираясь на информацию о мире шукшинского слова.

Первый том содержит приложение.

В него входит перечень основной литературы о творчестве В.М. Шукшина, опубликованной преимущественно на русском языке (приводятся монографии, тематические сборники научных статей, энциклопедические и библиографические издания, а также словари языка писателя), тематический и алфавитный указатели содержащихся в томе словарных статей и список их авторов.

В приложении также помещен словарь фразеологизмов в произведениях В.М. Шукшина (составитель – А.Д. Соловьева), содержащий 1564 фразеологизма.

В авторский коллектив первого тома входили 40 специалистов, работающих (работавших) в вузах, научных учреждениях и музеях России и зарубежных стран.

Работа над рукописью была поддержана Российским гуманитарным научным фондом (проект № 96-04-06090), а издательский проект – комитетом администрации Алтайского края по культуре и туризму.

Выход из печати второго тома ожидается в 2005 году.

*А. Андреев
Алтайский государственный университет*